



Invacare® Platinum® Iltkoncentrator

IRC9LX02AWQ

**da Kompatibel med HomeFill®-systemet
Brugsanvisning**

Denne manual SKAL overdrages til slutbrugeren.
Denne manual SKAL læses FØR brug af dette produkt og gemmes til
fremtidig brug.



Yes, you can.®

© 2022 Invacare Corporation

Alle rettigheder forbeholdes. Hel eller delvis gengivelse, kopiering eller ændring er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Invacare. Varemærker er markeret med ™ og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Invacare Corporation eller denne virksomheds filialer, medmindre andet fremgår.

Platinum er et registreret varemærke i USA, Europa og Australien.

Making Life's Experiences Possible er et registreret varemærke i USA.

Pine-sol og Lestoil er registrerede varemærker tilhørende The Clorox Company.

Dawn er et registreret varemærke tilhørende The Procter and Gamble Company.

Indholdsfortegnelse

1 Generelt	4
1.1 Symboler	4
1.2 Tiltænkt brug	6
1.3 Indikationer for anvendelse	7
1.4 Beskrivelse	7
1.5 Kontraindikationer	7
2 Sikkerhed	8
2.1 Placering af mærkater	8
2.2 Generelle retningslinjer	8
2.3 Radiofrekvensinterferens	14
3 Komponenter	15
3.1 Identifikation af komponent	15
3.2 Pneumatisk diagram	16
4 Tilbehør	17
4.1 Valgfrit tilbehør	17
5 Udpakning	18
5.1 Udpakning	18
5.2 Eftersyn	18
5.3 Opbevaring	18
6 Brug	19
6.1 Indledning	19
6.2 Vælg en placering	19
6.3 Opsætning af koncentratoren	20
6.3.1 Opsætning af befugteren (hvis ordineret)	20
6.3.2 Tilslutning/placering af iltbrillen med næsestykke	23
6.3.3 Sådan tændes koncentratoren	26
6.3.4 Flowhastighed	27
6.3.5 SensO ₂ indikator for iltrenhed	28
6.3.6 Første opstart af koncentratoren	28
6.3.7 Forklaring af indikatorlamper for iltrenhed	29

6.3.8 Måler for tidsforbrug (timetæller)	30
--	----

7 Vedligeholdelse	31
7.1 Servicelevetid	31
7.2 Rengøring af huset	31
7.3 Rengøring af husets filter	32
7.4 Rengøring og termisk desinfektion af befugteren	34
7.5 Rengøring og desinfektion mellem patienter	34
7.6 Tjekliste for forebyggende vedligeholdelse	35
8 Efter brug	36
8.1 Oplysninger om genbrug	36
8.2 Slitage	36
9 Fejlfinding	37
9.1 Fejlfinding	37
10 Tekniske Data	39
10.1 Specifikationer	39
10.2 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	42
11 Garanti	48
11.1 Kundeservice og garantioplysninger	48

1 Generelt

1.1 Symboler

I denne manual anvendes nedenstående symboler til angivelse af faresituationer eller uhensigtsmæssig anvendelse, som kan medføre person- eller produktskader. Se oplysningerne nedenfor for at få en definition af symbolerne.



FARE!

– "Fare" angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i dødsfald eller alvorlig kvæstelse.



ADVARSEL!

– "Advarsel" angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig kvæstelse.



FORSIGTIG!

– "Forsigtig" angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i tingskade og/eller mindre kvæstelser.



Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.

Symboler i dokumentationen



Generelt advarselstegn



Baggrundsfarven i trekanten er gul på produktmærkater.



Læs brugsanvisning



Farven på symbolbaggrunden er blå på produktmærkater.



Rygning forbudt



Farven på cirklen med en diagonal streg er rød på produktmærkater.



Ingen åben ild



Farven på cirklen med en diagonal streg er rød på produktmærkater.



Klasse II, dobbelt isolering

IP21

Produktet er sikret mod solide fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og derover.

Beskyttet mod lodret faldende vanddråber.



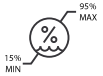
KUN til indendørs brug



Skal holdes tør



Transport- og opbevaringstemperatur



Transport- og opbevaringsfugtighed



Vekselstrøm



BF-udstyrstype



Genbrug



MÅ IKKE bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald



Fare for elektrisk stød



Producent



Kontakt leverandøren



**Dette produkt overholder direktiv 93/42/EEC vedrørende medicinsk udstyr.

Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af CE-overensstemmelseserklæringen.



EU-repræsentant



Referencenummer



Serienummer

Symboler på produktet





Enheden kører



Enheden kører ikke

O₂-indikatorer

Symbol	O ₂ -renhed	Indikatorlamper (LED)
O ₂	SYSTEM OK O ₂ over 85%	GRØN indikatorlampe

	O ₂ mellem 73 % til 85 %	GUL indikatorlampe A. GUL fast B. GUL blinkende sensor Fejl. Kontakt en kvalificeret tekniker.
	SYSTEMFEJL O ₂ under 73 %	RØD indikatorlampe Se Fejlfinding.

1.2 Tiltænkt brug

Invacare Platinum iltkonzentratoren er beregnet til at levere supplerende ilt til patienter med luftvejslidelser ved at adskille nitrogen fra omgivende luft via en molekylær si. Den er ikke beregnet til at skulle holde en patient i live eller fungere som respirator.



FARE!

Skaderisiko eller risiko for dødsfald

Produktet skal bruges som iltsupplement og er ikke beregnet til at skulle holde en patient i live eller fungere som respirator. Brug KUN dette produkt, hvis patienten er i stand til spontan vejrtrækning og er i stand til at ånde ind og ud uden brug af maskinen.

- UNDLAD at bruge apparatet, hvis det er parallel- eller serieforbundet med andre iltkonzentratorer eller iltbehandlingsapparater.



FARE!

Skaderisiko eller risiko for dødsfald

Afhængig af deres medicinske tilstand kan patienter på flowhastigheder over 5 l/min. have en øget risiko for alvorlig kvæstelse eller død i tilfælde af fejl.

- Hvis du får ordineret en flowhastighed på over 5 l/min., skal Du ALTID drøfte denne øgede risiko med lægen, INDEN du bruger dette produkt.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Brug af dette produkt ud over den tiltænkte brug og specifikationerne er ikke blevet testet og kan medføre beskadigelse af produktet, tab af produktfunktion eller personskaade.

- UNDLAD at bruge dette produkt på anden måde end beskrevet i specifikationerne og afsnittene om tiltænkt brug i denne manual.

**FARE!****Skaderisiko eller risiko for dødsfald**

Invacare tilstræber at producere den bedste iltkoncentrator, der er på markedet i øjeblikket, men denne iltkoncentrators produktion af ilt kan svigte på grund af strømafbrydelse eller fejlfunktion på apparatet.

- Du skal ALTID have en iltkilde stående klar som backup.
- I tilfælde af, at koncentratoren holder op med at producere ilt, afgiver koncentratoren et kortvarigt alarmsignal til patienten om at skifte til backup-iltkilden. Se Fejlfinding for at få flere oplysninger.

1.3 Indikationer for anvendelse

Beregnet til at levere supplerende ilt til patienter med luftvejslidelser ved at adskille nitrogen fra omgivende luft via en molekylær si.

1.4 Beskrivelse

Invacare Platinum koncentrator bruges af patienter med luftvejslidelser, som har brug for supplerende ilt. Apparatet er ikke beregnet til at skulle holde en patient i live eller fungere som respirator.

Iltkoncentrationsniveauet i den færdige blanding ligger mellem 87 % og 95,6 %. Ilten tilføres til patienten gennem en iltbrille med næsestykke.

Invacare Platinum koncentrator bruger en molekylær si og PSA-metoden (Pressure Swing Adsorption) til produktionen

af ilt. Luft fra omgivelserne kommer ind i apparatet, hvor den filtreres og herefter komprimeres. Denne komprimerede luft sendes herefter til en af to nitrogenadsorberende molekylære sier.

Koncentreret ilt kommer ud ad den modsatte ende af den aktive si og sendes videre ind i en iltbeholder, hvorfra ilten tilføres til patienten.

Invacare Platinum koncentrator kan bruges af patienten i hjemmet eller på institutioner. Apparatet kører med en nom. 230 VAC/50 Hz strømforsyning.

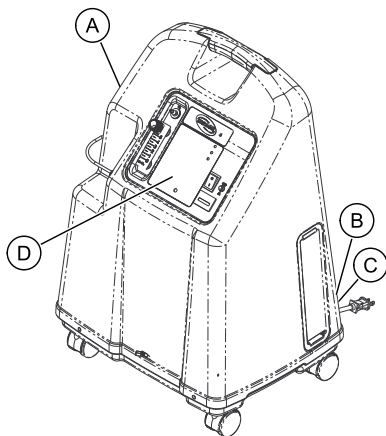
Serviceoplysninger er kun tilgængelige for kvalificeret teknisk personale efter forespørgsel.

1.5 Kontraindikationer

Der er ingen kendte kontraindikationer.

2 Sikkerhed

2.1 Placering af mærkater



A	Mærkaten for serienummer er placeret på resonatorens indtagssamling.
B	Mærkaten for specifikation er placeret bag på koncentratoren ved understellet.

C	Mærkaten for dobbelt isolering er placeret bag på koncentratoren ved understellet.
D	<p style="text-align: center;">IRC9LX02AWQ</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>HomeFill® II kompatibel med SensO₂®</p> <p>SE BRUGSANVISNINGEN, ELLER KONTAKT DIN LEVERANDØR AF UDSTYR TIL HJEMMEPLEJE VEDRØRENDE SIKKERHEDSANVISNINGER, ALARMER, LYDALARMER OG BRUG AF TILBEHØR.</p> <p>FARE BRANDFARE - RYGNING, ÅBEN ILD OG ANTÆNDELSE FORBUDT</p> <p>Hold ALLE antændingskilder ude af det rum, hvor produktet står, og på afstand af det sted, hvor ilten leveres. Tekstiler, olie og andet brandbart materiale antændes let og brænder med stor intensitet i luft, der er beriget med ilt.</p> <p>FARE FARE FOR ELEKTRISK STØD UNDLAD at afmontere afdækningen. Lad en autoriseret servicetekniker foretage service.</p> <p style="text-align: right;">1148052-C</p> </div>

2.2 Generelle retningslinjer

Denne vejledning SKAL følges for at sikre korrekt og sikker installation, samling og betjening af koncentratoren.

**FARE!****Risiko for dødsfald, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse**

Forkert brug af produktet kan medføre død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse. Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger vedrørende en sikker betjening og brug af produktet.

- UNDLAD at bruge dette produkt eller nogen former for ekstraudstyr uden først at have læst og forstået denne vejledning og andet instruktionsmateriale som f.eks. brugsanvisninger, servicemanualer eller instruktionsblade, der leveres sammen med dette produkt eller ekstraudstyret.
- Hvis du ikke kan forstå advarslerne, forsigtighedshenvisningerne eller anvisningerne, bedes du kontakte en behandler, leverandør eller et depot, inden du forsøger at tage produktet i brug.
- Kontroller ALLE eksterne komponenter og kartoner for skader. Ved beskadigelse eller hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du kontakte en servicetekniker eller Invacare med henblik på reparation.
- OPLYSNINGERNE I DETTE DOKUMENT KAN ÆNDRES UDEN FORUDGÅENDE VARSEL.

**FARE!****Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse på grund af brand**

Tekstiler, olie eller oliestoffer, fedt eller fedtstoffer og andre brændbare stoffer antændes nemt og brænder meget kraftigt i iltberiget luft og ved kontakt med ilt under tryk. Rygning under iltbehandling er farlig og kan medføre forbrændinger eller dødsfald. Sådan undgås brand, død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse:

- RYGNING ER IKKE TILLADT, mens enheden er i brug.
- MÅ IKKE bruges i nærheden af ÅBEN ILD eller ANTÆNDINGSKILDER.
- Der skal være tydelige RYGNING FORBUDT-skilte.
- Hold alle former for åben ild, tændstikker, tændte cigaretter, elektroniske cigaretter eller andre antændingskilder mindst 3 m (10 ft) væk fra denne koncentrator og andet iltholdigt tilbehør som f.eks. iltbriller eller iltflasker.



FARE!

Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse på grund af brand

Tekstiler, olie eller oliestoffer, fedt eller fedtstoffer og andre brændbare stoffer antændes nemt og brænder meget kraftigt i iltberiget luft og ved kontakt med ilt under tryk. Rygning under iltbehandling er farlig og kan medføre forbrændinger eller dødsfald. Sådan undgås brand, død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse:

- TILLAD IKKE rygning i det samme rum, hvor iltkoncentratoren eller andet iltholdigt tilbehør er placeret.
- Hvis du ser bort fra disse advarsler om den alvorlige fare ved at bruge ilt, mens du fortsætter med at ryge, skal du altid slukke for koncentratoren, skal du tage iltbrillen af og derefter vente ti minutter, før du begynder at ryge, eller forlade rummet, hvor koncentratoren eller andet iltbærende tilbehør som f.eks. iltbriller eller iltflasker befinder sig.



FARE!

Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse på grund af brand

Tekstiler, olie eller oliestoffer, fedt eller fedtstoffer og andre brændbare stoffer antændes nemt og brænder meget kraftigt i iltberiget luft og ved kontakt med ilt under tryk. Rygning under iltbehandling er farlig og kan medføre forbrændinger eller dødsfald. Sådan undgås brand, død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse:

- Brug kun vandbaserede cremer eller salver, der er kompatible med ilt, før og under iltbehandling. Dette kan kontrolleres ved at se erklæringen om vandbaserede cremer/salver, der er kompatible med ilt, i beholderen til cremer/salver. Kontakt producenten, hvis det er nødvendigt. UNDLAD at bruge smøremidler på koncentratoren, medmindre dette anbefales af Invacare.
- Undgå dannelse af gnister i nærheden af iltudstyr. Dette omfatter gnister fra statisk elektricitet opstået ved enhver form for friktion.

**FARE!****Risiko for død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse på grund af brand**

Tekstiler, olie eller oliestoffer, fedt eller fedtstoffer og andre brændbare stoffer antændes nemt og brænder meget kraftigt i iltberiget luft og ved kontakt med ilt under tryk. Rygning under iltbehandling er farlig og kan medføre forbrændinger eller dødsfald. Sådan undgås brand, død, alvorlig kvæstelse eller beskadigelse:

- Sørg for, at iltslangerne, ledningen og koncentratoren ikke befinder sig under genstande som tæpper, sengetæpper, polstring og tøj, og hold dem væk fra opvarmede eller varme overflader, herunder varmeapparater, brændeovne og lignende elektriske apparater.
- Slå den transportable iltkoncentrator fra, når den ikke er i brug, for at undgå iltberigning.

**FARE!****Risiko for dødsfald eller alvorlig kvæstelse på grund af elektrisk stød**

Sådan reduceres risikoen for forbrændinger, elektriske stød, død eller personskade:

- Må IKKE skilles ad. Lad en autoriseret servicetekniker foretage service. Der er ingen dele, som brugeren selv kan udføre service på.
- Undlad at bruge koncentratoren under badning. Hvis fortsat brug er nødvendig i henhold til lægeordning, skal koncentratoren placeres i et andet rum mindst 2,1 m (7 fod) fra badet.
- UNDGÅ at berøre koncentratoren, hvis du er våd.
- UNDLAD at placere eller opbevare koncentratoren et sted, hvor den kan falde ned i vand eller anden væske.
- Ræk ALDRIG ud efter en koncentrator, der er faldet ned i vand. Afbryd strømmen **OMGÅENDE**.
- Anvend ALDRIG flossede eller beskadigede vekselstrømledninger.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

- Invacares produkter er udviklet og fremstillet specifikt til brug sammen med tilbehør fra Invacare. Tilbehør, der er udviklet af andre producenter, er ikke blevet testet af Invacare og kan ikke anbefales til brug sammen med Invacares produkter.
- Der må ikke foretages ændringer af udstyret.
- Der er mange forskellige typer befugtere, iltslanger, iltbriller og masker, som kan anvendes sammen med dette apparat. Kontakt din lokale hjemmesundhedsleverandør for at få rådgivning om, hvilke af disse apparater, der vil være bedst for dig. De bør også rådgive dig om korrekt brug, vedligeholdelse og rengøring.



FARE!

Skaderisiko eller risiko for dødsfald

- Sådan undgås kvælning eller indtagelse af kemikalier fra forurenede luft:
- UNDLAD at bruge koncentratoren på steder med forurenende stoffer, røg, brændbare bedøvelsesmidler, rengøringsmidler eller kemiske dampe.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for dødsfald

- Sådan undgås personskade eller død ved forkert brug af produktet:
- Hold nøje opsyn, når koncentratoren bruges af eller i nærheden af børn eller handicappede.
 - Overvåg brugen af udstyret hos patienter, som ikke kan høre eller se alarmer eller give udtryk for ubehag.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

- Sådan undgås personskade eller beskadigelse under brug:
- Hvis du føler dig dårlig eller føler ubehag, eller hvis du ikke er i stand til at føle iltpulsen, skal du OMGÅENDE kontakte leverandøren af udstyret og/eller din læge.



ADVARSEL!

Skaderisiko

- Ændringer af højden kan påvirke iltforsyningen. Sådan undgås manglende adgang til ilt:
- Kontakt din læge, før du rejser til højere eller lavere beliggende steder for at få oplyst, om dine flowindstillinger skal ændres.

**ADVARSEL!****Skaderisiko eller risiko for beskadigelse**

Sådan undgås personskade eller beskadigelse ved forkert brug af ledningen:

- UNDLAD at flytte koncentratoren ved at trække i ledningen.
- UNDLAD at bruge forlængerledninger med den medfølgende strømledning.
- Opbevar og placer elektriske ledninger og/eller slanger korrekt for at undgå risikoen for fald.

**ADVARSEL!****Skaderisiko eller risiko for beskadigelse**

Sådan undgås personskade eller beskadigelse ved forkert brug:

- Efterlad ALDRIG koncentratoren uden opsyn, når den er sat i stikkontakten.
- Sørg for, at koncentratoren er slukket, når den ikke er i brug.

**FORSIGTIG!****Risiko for mindre skader, ubehag eller materielskade**

- Brug af denne enhed ved en højde over 1.230 meter (4.000 fod) eller uden for et temperaturområde på 10° C til 35° C (50° F til 95° F) eller ved en relativ luftfugtighed over 60 % forventes at have en negativ indvirkning på flowhastigheden og procentdelen af ilt og den deraf følgende kvalitet af behandlingen.

**ADVARSEL!****Skaderisiko eller risiko for beskadigelse**

Invacare iltkoncentratorer er designet specifikt til at mindske den rutinemæssige forebyggende vedligeholdelse. Sådan undgås personskade eller beskadigelse:

- Forebyggende vedligeholdelse eller indstilling af iltkoncentratoren må kun udføres af professionelt sundhedspersonale eller personer, der er fuldt fortrolige med denne proces, som f.eks. fabriksuddannet personale (undtagen opgaver beskrevet i denne brugsvejledning).
- Brugeren skal kontakte leverandøren eller Invacare med henblik på service.

**FORSIGTIG!****Risiko for beskadigelse**

Sådan undgås beskadigelse på grund af indtrængende væske:

- Hvis koncentratoren ikke virker korrekt, har været tabt eller er blevet beskadiget eller har været tabt i vand, skal du kontakte leverandøren af udstyret eller en uddannet tekniker med henblik på undersøgelse og reparation.
- Sørg for, at der ALDRIG kommer genstande eller væske ind i åbningerne.
- KUN til indendørs brug.

2.3 Radiofrekvensinterferens



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Sådan reduceres risikoen for personskade eller beskadigelse af produktet på grund af interferens med trådløst udstyr:

- Hold koncentrator mindst 3,0 m (9,8 fod) væk fra trådløs kommunikation, f.eks. trådløse netværksenheder i hjemmet, mobiltelefoner, trådløse telefoner og deres basestationer eller walkie-talkier osv.



ADVARSEL!

- Brug af andet tilbehør og andre kabler end det udstyr, der er angivet eller leveret af Invacare, kan medføre øgede elektromagnetiske emissioner eller mindsket elektromagnetisk immunitet i dette udstyr, hvilket kan medføre, at udstyret ikke fungerer korrekt.

Dette udstyr er testet og fundet i overensstemmelse med de tilladte grænser for elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til IEC/EN 60601-1-2 for udstyr af typen BF. Disse begrænsninger skal sikre rimelig beskyttelse mod elektromagnetisk interferens i et typisk hjemmesundhedsmiljø. Brug af dette udstyr i et miljø med højere interferensniveauer kan påvirke iltkoncentrationens nøjagtighed i den leverede flaske. Udstyret er ikke beregnet til anvendelse i et professionelt sundhedsmiljø.

Ved andre apparater kan der forekomme interferens selv fra de lave niveauer for elektromagnetiske emissioner, der er

tilladt i henhold til ovennævnte standarder. For at afgøre, om det er emissionerne fra koncentratoren, der forårsager interferensen, slukkes koncentratoren. Hvis interferensen med det andet udstyr ophører, er det koncentratoren, der er årsag til interferensen. I sådanne sjældne tilfælde kan interferensen reduceres eller afhjælpes på én af følgende måder:

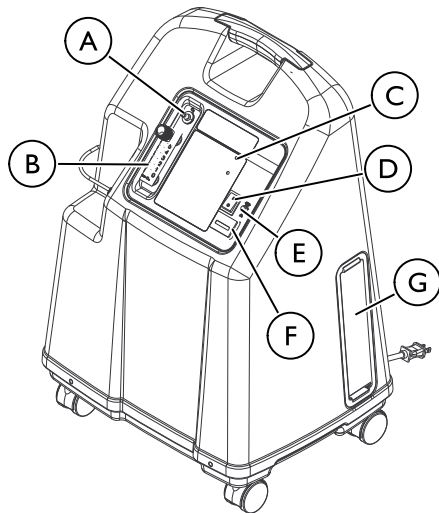
- Placér apparaterne anderledes, flyt dem eller øg afstanden mellem dem.
- Slut udstyret til en anden udgang på et andet kredsløb end det, som den anden enhed/de andre enheder er tilsluttet.



Se 10.2 *Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)*, side 42 for at få yderligere oplysninger.

3 Komponenter

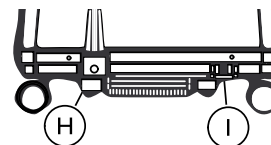
3.1 Identifikation af komponent




Ⓐ	Iltudtag
Ⓑ	Flowmåler
Ⓒ	Indikatorlamper for iltrenhed/indikatorlamper for fejl og strøm
Ⓓ	Tænd/sluk-afbryder
Ⓔ	Afbryder

Ⓕ	Måler for tidsforbrug
Ⓖ	Husets filter

Set bagfra



Ⓕ	Strømledning
Ⓖ	HomeFill-udtagsbeslag

 Tilbehør (ikke vist): HomeFill-iltkompressor til hjemmebrug — IOH200AW

HomeFill-udtagsbeslaget ① er kun beregnet til at fylde iltflasker ved hjælp af HomeFill-iltkompressoren til brug i hjemmet. Udtagsbeslaget påvirker ikke koncentratorens drift. Se brugsanvisningen til HomeFill-systemet for tilslutnings- og betjeningsinstruktioner. Proppen, som leveres sammen med koncentratoren, bør sættes i udtagsbeslaget, når det ikke er i brug. Kontakt din Invacare-leverandør for at få yderligere oplysninger om HomeFill-systemet.

3.2 Pneumatisk diagram



Fig. 3-1 Koncentrator uden befugter



Fig. 3-2 Koncentrator med befugter

4 Tilbehør

4.1 Valgfrit tilbehør

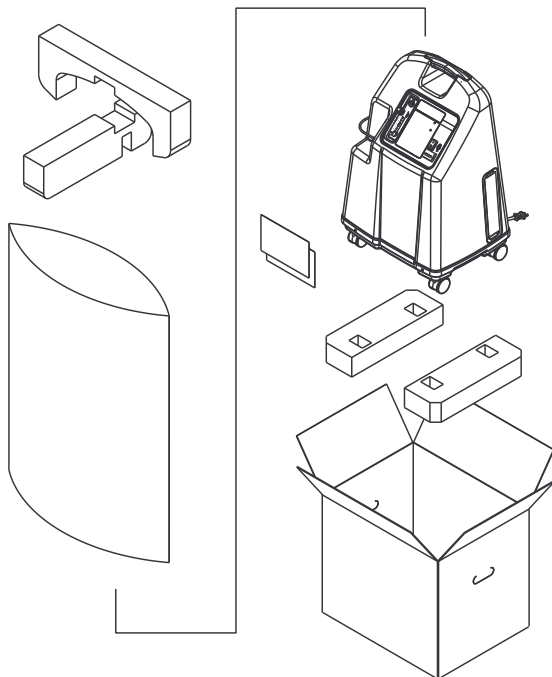
Der er mange forskellige typer befugtere, iltslanger, iltbriller og masker, som kan anvendes sammen med dette apparat. Kontakt din lokale hjemmesundhedsleverandør for at få rådgivning om, hvilke af disse apparater, der vil være bedst for dig. De bør også rådgive dig om korrekt brug, vedligeholdelse og rengøring.

Det tilbehør (iltbrille med næsestykke, maske, slange, befugter osv.), der bruges til at tilføre ilt til patienten, skal inkludere et hjælpemiddel til at reducere spredning af ild i tilbehøret af hensyn til patientens og andre personers sikkerhed. Hvis der anvendes et almindeligt tilgængeligt flowstopapparat, som aktiveres af ild, i tilbehørsopstillingen, skal den placeres så tæt på patienten som praktisk muligt.


- Iltbrille med næsestykke til voksen, højt flow, 2,1 m (7 fod) – 1524236
- Befugter, højt flow - 1509582
- HomeFill-iltkompressor til hjemmebrug – IOH200AW
- Iltforsyningsslange, 4,5 m (15 fod) – M4150
- Iltforsyningsslange, 7,6 m (25 fod) – M4250
- Iltslangeudtag – M4650
- Strømledningssæt - 1156533

5 Udpakning

5.1 Udpakning



1. Kontrollér kassen og indholdet for synlige skader. Hvis der er synlige skader, underrettes fragtmænden eller din lokale leverandør.
2. Fjern al løs emballage fra kassen.
3. Fjern omhyggeligt alle delene fra kassen.

 Medmindre itlkonzentratoren STRAKS skal i brug, opbevares den i den originale emballage, indtil den skal tages i brug.

5.2 Eftersyn

1. Efterse/undersøg det udvendige af koncentratoren for hak, buler, revner, ridser eller andre beskadigelser.
2. Efterse alle systemkomponenter.

5.3 Opbevaring

1. Opbevar en itlkonzentrator, der er pakket om, på et tørt sted. Se *10.1 Specifikationer, side 39* for at få oplysninger om opbevaringstemperaturer.
2. Anbring IKKE genstande oven på en koncentrator, der er pakket om.

6 Brug

6.1 Indledning

Din iltkoncentrator er beregnet til personlig brug indendørs. Den er en elektrisk drevet enhed, som udskiller ilt fra den omgivende luft. Den leverer en høj koncentration af ilt direkte til dig gennem en iltbrille med næsestykke. Kliniske studier har dokumenteret, at iltkoncentratorer er terapeutisk tilsvarende andre typer af iltforsyningssystemer.

Din forhandler kan vise dig, hvordan du bruger din iltkoncentrator. Vedkommende skal kontaktes ved ethvert spørgsmål eller problem vedrørende din iltkoncentrator. Brugsanvisningen vil informere dig om din koncentrator og tjene som en reference, når du bruger koncentratoren.

6.2 Vælg en placering



ADVARSEL! **Skaderisiko**

- Sådan undgås personskader under behandling:
- Iltkoncentratoren SKAL være anbragt på en plan overflade til brug.
 - Iltkoncentratoren må IKKE flyttes, mens den er i brug.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Følgende skal iagttages for at undgå personskade eller beskadigelse på grund af forurenende stoffer i luften og/eller røg samt for at sikre optimal funktion:

- Placér koncentratoren på et sted med god udluftning, hvor luftindsugningen og luftudsugningen ikke er blokeret.
- Du må ALDRIG blokere koncentratorens luftåbninger eller stille produktet på en blød overflade, som f.eks. en seng eller sofa, hvor luftåbningerne kan blive blokeret.
- Sørg for at fjerne fnuller, hår og lignende fra åbningerne.
- Hold koncentratoren mindst 30,5 cm (12 tommes) væk fra vægge, gardiner og møbler.
- Undgå at bruge koncentratoren på steder med forurenende stoffer, røg, brændbare bedøvelsesmidler, rengøringsmidler eller kemiske dampe.
- Placér koncentratoren på et sted med god udluftning for at undgå forurenende stoffer i luften og/eller røg.
- Må IKKE anvendes i et skab.

Du kan vælge et rum i dit hus, som er mest velegnet til anvendelse af din iltkoncentrator. Koncentratoren kan nemt ruller fra rum til rum på dens hjul.

Din iltkoncentrator fungerer bedst under de betingelser, der fremgår af *10.1 Specifikationer, side 39*.

Brug i andre omgivelser end de beskrevne kan betyde, at der bliver behov for ekstra vedligeholdelse af udstyret. Enhedens luftindtag skal placeres på et sted med god udluftning for at undgå forurenende stoffer i luften og/eller røg.

6.3 Opsætning af koncentratoren

1. Sæt strømledningen i en stikkontakt.
2. Tilslut befugter (hvis dette er foreskrevet).

6.3.1 Opsætning af befugteren (hvis ordineret)



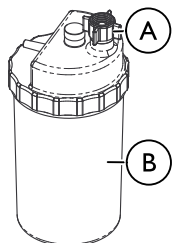
ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Sådan undgås forbrændinger fra damp eller varmt vand, indånding af vand og/eller vandskade på koncentratoren:

- Befugterflasken MÅ IKKE fyldes med varmt vand. Lad kogt vand køle af til stuetemperatur før påfyldning.
- Befugterflasken MÅ IKKE overfyldes.
- Sæt låget på befugteren igen, og spænd det godt til. Sørg for, at låget sidder korrekt i gevindet på befugterflasken.
- Der MÅ IKKE byttes rundt på tilslutningerne til indsugning og udtag. Vand fra befugterflasken føres tilbage gennem iltbrillen til patienten, hvis der byttes om på tilslutningerne til indsugning og udtag.
- Når der anvendes slangeforbindelser med en længde på mere end 2,1 m (7 fod), skal befugteren placeres så tæt ved patienten som muligt for at tillade maksimal befugtning.

Befugterflaske med låg



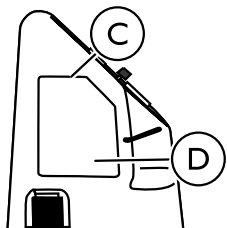
1. Fjern låget **A** fra flasken **B**.
2. Fyld befugterens flaske med kogt vand fra hanen eller vand på flaske til det niveau, der er anvist af producenten. Kog vand fra hanen i ca. 10 minutter, og lad det afkøle til stuetemperatur før brug.



FORSIGTIG!

Risiko for beskadigelse

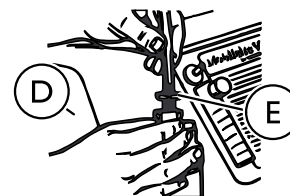
- Sørg for, at låget sidder korrekt i gevindet på befugterflasken.



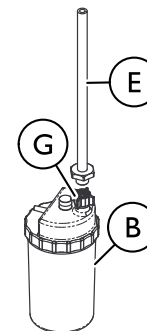
Befugterflaske uden låg



3. Indsæt en fladhovedet skruetrækker i rillen **C** på den øverste kant af filterets adgangsdør **D**, og løft forsigtigt filterets adgangsdør af.



4. Træk befugterflasken op og fjern dens adapter **E** (ved siden af indgangsfilteret).



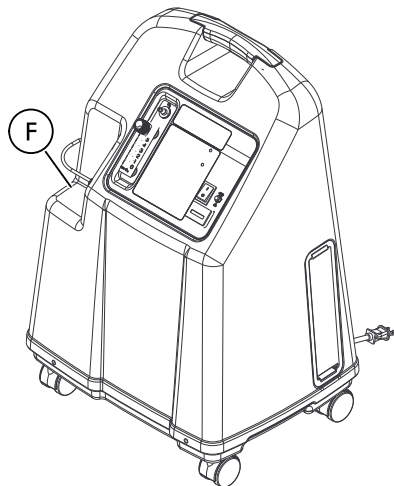
ADVARSEL!

Skaderisiko

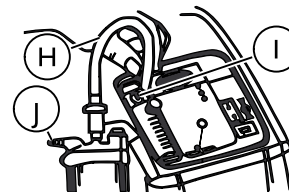
Sådan undgås det at påvirke iltfootet:

- Installer befugterflasken og/eller andet tilbehør på korrekt vis.

5. Fastgør befugterflaskens adapter ⑤ til befugterflasken ⑥ ved at dreje vingemøtrikken ⑦ på befugterflasken mod uret, indtil den er helt strammet.



6. Når befugterflasken placeres i rummet ⑥ på koncentratoren, skal slangen til befugterflaske/adapter ⑧ fastgøres på iltudtagets kobling ① på koncentratoren.



i Når der anvendes slangeforbindelser med en længde på mere end 2,1 m (7 fod), skal befugteren placeres så tæt ved patienten som muligt for at tillade maksimal befugtning.

7. Tilslut iltbrillen med næsestykke. Se 6.3.2 *Tilslutning/placering af iltbrillen med næsestykke*, side 23.
8. Sæt filterets adgangsdør tilbage på koncentratorens side ved at klikke den tilbage i rillen.

6.3.2 Tilslutning/placering af iltbrillen med næsestykke



FARE!

Skaderisiko eller risiko for dødsfald

Iltbrillen kan forårsage fald eller anden personskade, hvis den ikke er placeret og fastgjort korrekt. Sådan undgås personskade eller død:

- Iltbrillen SKAL føres og fastgøres korrekt.
- UNDLAD at placere iltbrillen rundt om halsen. Sørg for, at patienten kan bevæge sig frit med iltbrillen på.
- Undgå at placere iltbrillen på tværs af områder med megen gående trafik (dvs. gange, døråbninger, indgange osv.)



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for dødsfald

Sådan undgås kvælning på grund af sammenfiltrede slanger:

- Sørg for at holde iltbrillen med næsestykke og slangerne uden for børns og dyrs rækkevidde.
- Det er nødvendigt at holde nøje opsyn, når iltbrillen med næsestykke bruges af personer med handicap eller i nærheden af børn og/eller personer med handicap.



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for dødsfald

Sådan reduceres risikoen for personskade eller død på grund af sygdom:

- Udskift iltbrillen med næsestykke regelmæssigt. Spørg din leverandør af udstyret eller din læge om, hvor ofte iltbrillen bør udskiftes.
- Iltbriller må IKKE deles af patienter. Iltbriller må kun bruges til én patient.



FORSIGTIG!

Risiko for mindre personskade eller ubehag

For at sikre korrekt iltforsyning:

- Sørg for, at iltbrillens katetre er placeret korrekt i din næse. Dette er afgørende for effektiviteten af iltterapien.
- Brug IKKE slanger/iltbriller på over 15 m (50 fod).
- Brug brudsikre iltslanger.
- Kontrollér gasflowet ved iltbrillens udtag.

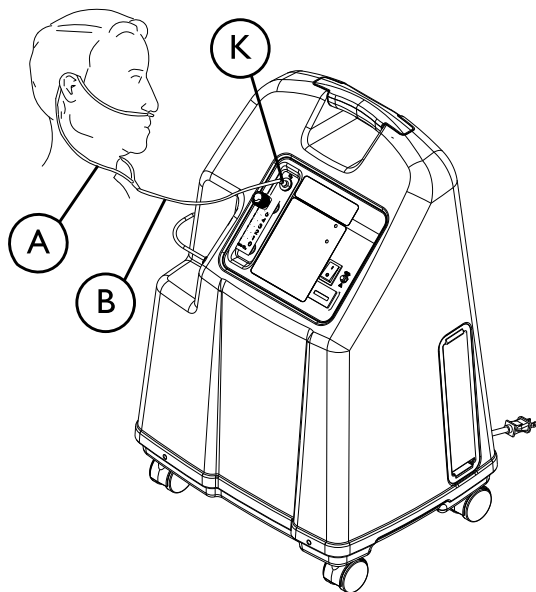


Fig. 6-1 Koncentrator uden befugter

1. Tag iltbrillen ud af dens emballage.
2. Placer iltbrillen (A) over dine ører, og sæt næsekatetret ind i næsen som anvist af din læge eller producenten af iltbriller.

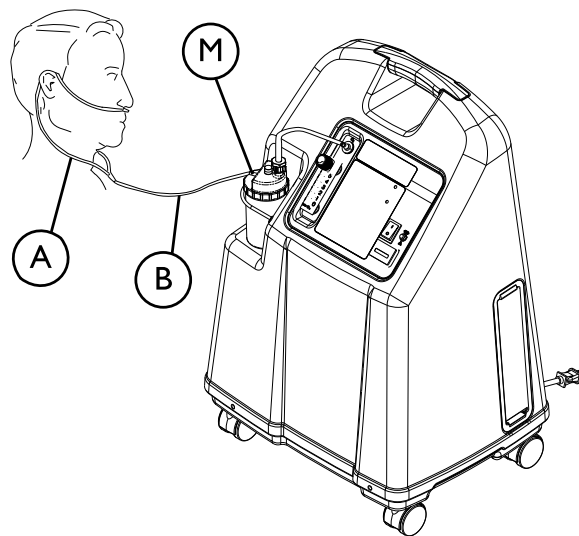






Fig. 6-2 Koncentrator med befugter

3. Udfør en af følgende handlinger:
 - For brug med en befugterflaske fastgøres slangen til patientens iltbrille med næsestykke  til befugterflaskens udtag .
 - For brug uden en befugterflaske fastgøres slangen til patientens iltbrille med næsestykke  til iltudtagets tilslutning  på koncentratoren.
4. Efter samlingen skal det sikres, at ilten strømmer gennem iltbrillen med næsestykke. Se *6.3.3 Sådan tændes koncentratoren, side 26* og *6.3.4 Flowhastighed, side 27*.



Gasflowet ved iltbrillens udtag kan kontrolleres, mens koncentratoren varmer op. Bevæg din hånd foran næsekatetret. Du skal kunne høre og mærke det pulserende gasflow. Kontrollér, om der er lækage i iltbrillens tilslutning, hvis du ikke kan mærke det pulserende gasflow.



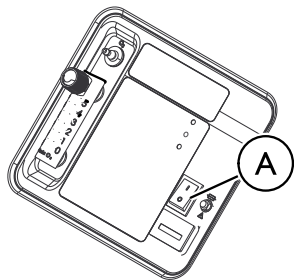
ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Hvis befugterflasken eller andet tilbehør til koncentratoren ikke installeres korrekt, vil det påvirke iltflowet.

- For at kontrollere, at iltkoncentratoren og tilbehøret fungerer korrekt, skal du placere enden af iltbrillen med næsestykke under vandoverfladen i en kop, der er halvt fyldt op med vand – dog først, når ilten flyder – og se efter bobler, der angiver korrekt drift. Tør overskydende vand af næsekatetret, når du er færdig, før det sættes på patienten.
- Hvis der ikke er nogen bobler, skal du kontrollere alle tilslutninger (herunder også befugterflasken og andet tilbehør, hvis det er relevant) og gentage processen. Kontakt omgående din leverandør eller serviceudbyder, hvis der stadig ikke er nogen bobler.

6.3.3 Sådan tændes koncentratoren



1. Tryk afbryderknap **A** til Tændt position.

i Alle lamper på panelet lyser, og lydalarmer tændes i et sekund for at bekræfte, at indikatorerne fungerer korrekt.

6.3.4 Flowhastighed

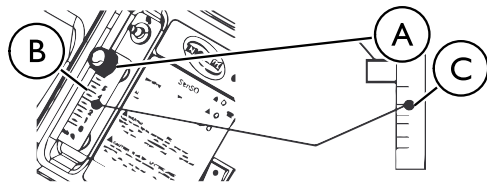


ADVARSEL!

Risiko for mindre personskade eller ubehag

Det er meget vigtigt at vælge den ordinerede indstilling for iltflowet. Dette sikrer, at du får den korrekte mængde ilt i henhold til behandlingen og din medicinske tilstand.

- UNDLAD at øge eller mindske flowindstillingen af l/min., medmindre dette ordineres af din læge eller terapeut.
- Behandlingseffektiviteten af den ordinerede indstilling for iltflowet skal genvurderes med jævne mellemrum.
- Brug kun den slange og de tilbehør, der blev anvendt til at fastsætte den ordinerede indstilling for iltflowet.



1. Drej flowhastighedsknappen **A** til den indstilling, som er blevet ordineret af din læge eller terapeut.



For at aflæse flowmåleren **B** korrekt skal du finde linjen for den ordinerede flowhastighed på flowmåleren. Drej derefter på flowknappen, indtil kuglen **C** er oppe på niveau med linjen. Nu skal du centrere kuglen på den ordinerede linje for l/min.

2. Hvis flowhastigheden på flowmåleren på noget tidspunkt falder til under 0,5 l/min. i mere end cirka et minut, udløses alarmer for potentiel blokering. Der udsendes en hurtig biplyd fra alarmer. Kontrollér slangerne eller tilbehøret for blokerede eller bøjede slanger eller en defekt befugterflaske. Når det anbefalede flow er gendannet til mellem 0,5 l/min. og 0,75 l/min., slukker alarmer for eventuel blokering.




En alarm ved potentiel blokering indikerer, at der er et forhold, der kan skyldes en delvis eller fuld blokering af iltproduktionen.

Hvis der bruges visse former for tilbehør, deaktiverer HomeFill-kompressoren alarmer for eventuel blokering.

6.3.5 SensO₂ indikator for iltrenhed

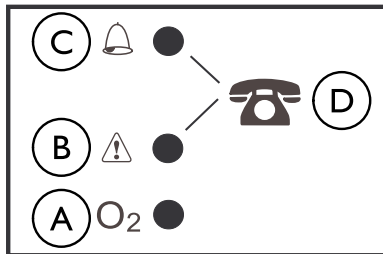
Denne funktion overvåger renheden af den ilt, som iltkonzentratoren genererer. Hvis renheden bliver lavere end den fabriksangivne standardindstilling, begynder indikatorlamperne på kontrolpanelet at lyse.



6.3.6 Første opstart af koncentratoren



 Koncentratoren kan bruges under den første opvarmningsperiode (ca. 30 minutter), mens den venter på, at O₂-renheden når det maksimale niveau.

Når enheden tændes, lyser den gule lampe for at indikere, at enheden er i drift og er i gang med opvarmningsperioden. Når den grønne lampe tændes, er enheden i normal driftstilstand (SYSTEM OK/O₂ over 85 %). Når enheden er i normal driftstilstand, styres lamperne afhængigt af iltkonzentrationsens værdier.

6.3.7 Forklaring af indikatorlamper for iltrenhed



	Symbol	O ₂ -renhed	Indikatorlampe (LED)	Forklaring
Ⓐ	O ₂	SYSTEM OK O ₂ over 85 %	GRØNT lys	Ingen handling er påkrævet. Normal drift.
Ⓑ		O ₂ mellem 73 % og 85 %	GULT lys (konstant)	Kontakt omgående leverandøren. Du kan fortsætte med at bruge koncentratoren, medmindre leverandøren instruerer dig om andet. Sørg for, at der er backup-ilt i nærheden.
ⒶⒷ		O ₂ ukendt	GRØNT lys med GULT blinkende lys	Kontakt omgående leverandøren. Der er fejl på iltsensoren. Du kan fortsætte med at bruge koncentratoren.

	Symbol	O ₂ -renhed	Indikatorlampe (LED)	Forklaring
©		SYSTEMFEJL O ₂ under 73 %	RØDT lys (konstant)	Vedvarende hørbar alarm Nedlukning af Sieve-GARD™-kompressor SYSTEMFEJL. Total nedlukning af enheden. Skift omgående til back-iltforsyning, og kontakt leverandøren.
Ⓓ		—	—	Kontakt leverandøren.

6.3.8 Måler for tidsforbrug (timetæller)

Timetælleren viser det akkumulerede antal timer, hvor enheden har været i drift. Se afsnit 3.1 *Identifikation af komponent*, side 15 for den specifikke placering.

7 Vedligeholdelse

7.1 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid for dette produkt er tre år, når det anvendes i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne, vedligeholdelsesintervallerne og den korrekte brug, der fremgår af denne brugsvejledning. Den effektive servicelevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen. Se også procedurerne i afsnittet Vedligeholdelse.

7.2 Rengøring af huset



FARE!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Invacare iltkoncentratorer er designet specifikt til at mindske den rutinemæssige forebyggende vedligeholdelse. Sådan undgås personskeade eller beskadigelse:

- Forebyggende vedligeholdelse af iltkoncentratoren må kun udføres af kvalificeret personale.
- Huset MÅ IKKE fjernes.



FARE!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Væske beskadiger koncentratorens indvendige komponenter. Sådan undgås beskadigelse eller personskeade som følge af elektrisk stød:

- Sluk for koncentratoren og tag strømledningen ud af stikket inden rengøring.
- Der MÅ IKKE komme rengøringsmiddel ind i luftindsugnings- og udsugningsåbningerne.
- UNDLAD at sprøjte eller påføre rengøringsmiddel direkte på huset.
- Rengør IKKE produktet med vandslange.



FORSIGTIG!

Risiko for beskadigelse

Skrappe kemiske midler kan beskadige koncentratoren. Sådan undgås beskadigelse:

- UNDLAD at rengøre huset eller filteret med alkohol og alkoholbaserede produkter (isopropylalkohol), koncentrerede klorinbaserede produkter (ethylklorid) og oliebaseerede produkter (Pine-Sol®, Lestoil®) eller andre skrappe kemiske midler. Brug kun et mildt opvaskemiddel (som f.eks. Fairy®).



Som minimum SKAL forebyggende vedligeholdelse foretages i henhold til retningslinjerne i vedligeholdelsesfortegnelsen. På steder med meget støv eller sod skal vedligeholdelse eventuelt udføres oftere. Se 7.6 *Tjekliste for forebyggende vedligeholdelse*, side 35.

Rengør huset på koncentratoren med jævne mellemrum på følgende måde:

1. Brug en fugtig klud eller svamp med et mildt rengøringsmiddel, såsom Fairy opvaskemiddel, til forsigtigt at rengøre den udvendige kappe.
2. Lad koncentratoren lufttørre eller tør den med et tørt håndklæde, før den tages i brug.

7.3 Rengøring af husets filter



FORSIGTIG!

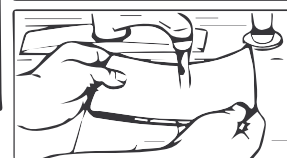
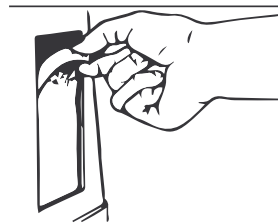
Risiko for beskadigelse



Sådan undgås beskadigelse af enhedens indvendige komponenter:

- UNDLAD at bruge koncentratoren, når filteret ikke er monteret, eller når det er beskidt.




Der er to filtre på hver sin side af huset.




1. Afmonter filteret  og rengør det efter behov.
 -  Miljøforhold, der eventuelt kræver hyppigere inspektion og rengøring af filteret, omfatter, men er ikke begrænset til: meget støv, luftforurenende partikler osv.
2. Rengør husets filter med en støvsuger, eller vask med et mildt opvaskemiddel (f.eks. Fairy) og vand. Skyl grundigt.
3. Tør filteret grundigt, og kontrollér, om det er flosset, slidt, revnet eller hullet. Udskift filteret, hvis der er nogen som helst form for beskadigelse.
4. Monter husets filter igen.

7.4 Rengøring og termisk desinfektion af befugteren

 Rengør og desinficer iltbefugteren dagligt for at fjerne kalkaflejringer og eventuel forurening med bakterier. Følg de anvisninger, der medfølger fra producenten. Hvis der ikke medfølger anvisninger, skal disse trin følges:

1. Vask befugteren i sæbevand, og skyl med en opløsning af ti dele vand og en del eddike.
2. Skyl grundigt med varmt vand.
3. Lad befugteren lufttørre helt.

 For at begrænse bakterievæksten skal befugteren lufttørres efter rengøringen, når den ikke er i brug. Se 6.3 *Opsætning af koncentratoren*, side 20 for brug.

7.5 Rengøring og desinfektion mellem patienter



ADVARSEL!

Skaderisiko eller risiko for beskadigelse

Sådan undgås personskade pga. infektion eller beskadigelse af koncentratoren:

- Rengøring og desinfektion af iltkonzentratoren og tilbehøret mellem patienter må kun foretages af uddannet personale.



Følg disse anvisninger for at udelukke en mulig spredning af sygdomsfremkaldende mikroorganismer fra patient til patient på grund af forurening af komponenter eller tilbehør. Den forebyggende vedligeholdelse skal om nødvendigt også foretages på dette tidspunkt.

1. Bortskaf eller udskift alt patientside-tilbehør, som ikke er egnet til brug af flere patienter, herunder, men ikke begrænset til:
 - Iltbrille med næsestykke og slanger
 - Maske
 - Befugter
2. Gennemfør procedurerne for vedligeholdelse, der er beskrevet i denne manual, og punkterne på tjeklisten for forebyggende vedligeholdelse.
3. Kontroller koncentratoren for udvendige skader eller tegn på, at den kræver eftersyn eller reparation.
4. Sørg for, at koncentratoren fungerer korrekt, og at alle alarmer er i orden.
5. Før nedpakning og udlevering til en ny patient skal det sikres, at kassen indeholder koncentrator, brugsanvisning, strømledning, samlevejledning og mærkater.

7.6 Tjekliste for forebyggende vedligeholdelse

REF

SN

VED HVERT EFTERSYN							
Notér servicedato							
Notér timeforbrug på timemåler							
Rengør filter/filtre på huset (se Rengøring af filteret på huset)							
Tjek den foreskrevne flowhastighed i l/min.							
UNDER FOREBYGGENDE VEDLIGEHOLDELSE ELLER MELLEMLØB PATIENTER							
Hvert 3. år med vedvarende brug (svarer til 26.280 timer)							
Kontrollér iltkoncentration (grønt indikatorlys)							
Rengør/udskift filter/filtre på huset (se Rengøring af filteret på huset).							
Kontrollér/udskift HEPA-udløbsfilter*							
Kontrollér/udskift kompressor-indløbsfilter*							
Tjek strømtabsalarm*							
*Skal foretages af leverandøren eller en uddannet servicetekniker. Se servicemanualen.							



26.280 timer svarer til brug døgnet rundt i 7 dage om ugen i 3 år.

8 Efter brug

8.1 Oplysninger om genbrug

Dette produkt stammer fra en miljøbevidst leverandør, der overholder kravene i WEEE-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette produkt kan indeholde stoffer, som kan skade miljøet, hvis de bortskaffes på steder (lossepladser), der ikke overholder gældende lovgivning.

Overhold lokale lovbestemmelser og genbrugsplaner vedrørende bortskaffelse af koncentratoren eller komponenter, der normalt anvendes. Koncentratoren genererer ikke affald eller rester under driften.

- UNDLAD at bortskaffe koncentratoren som almindeligt affald.
- Alt tilbehør, der ikke er en del af koncentratoren, SKAL håndteres i overensstemmelse med den individuelle produktmærkning vedrørende bortskaffelse.

Invacare arbejder løbende på at sikre, at virksomhedens påvirkning af miljøet, lokalt og globalt, reduceres til et minimum. Vi overholder den gældende miljølovgivning (f.eks. WEEE- og RoHS-direktiverne). Vi anvender udelukkende materialer og komponenter, der overholder REACH-direktivet.

8.2 Slitage

Invacare forbeholder sig ret til at bede om returnering af enhver artikel eller komponent, som har en påstået konstruktionsdefekt. Se garantien, som blev leveret sammen med produktet, for at få specifikke garantioplysninger.

Se brugsanvisningen for oplysninger om anvendelse af produktet og plan for forebyggende vedligeholdelse.

Dette er kun en generel vejledning, som ikke omfatter komponenter og udstyr, som beskadiges pga. misbrug eller forkert brug.

Almindelige sliddele for dette produkt fremgår af listen herunder.

- Alle filtertyper
- Alle slangetyper



Sien er i et porøst filtreringsmateriale, og betragtes som en sliddel. Visse faktorer kan påvirke simaterialets levetid, herunder fugtighed, temperatur, partikler, luftforurening, luftindtag, vibration og andre miljøforhold.

9 Fejlfinding


9.1 Fejlfinding

SYMPTOM	SANDSYNLIG ÅRSAG	LØSNING
<p>Alarm:</p> <p>Ingen lamper lyser eller lamper blinker sporadisk.</p> <p>Korte bip, lang pause</p> <p>Koncentratoren er ikke i drift, men tænd/sluk-afbryderen er tændt.</p> <p>Bip...bip...</p>	<p>Tab af strøm:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Strømledningen er ikke sat i. 2. Der er ingen strøm ved stikkontakten. 3. Afbryderen er udløst. 4. Enheden er overophedet og udløser den interne termiske sikring. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sæt stikket i en stikkontakt. 2. Efterse husets afbrydere eller sikringer. Hvis problemet fortsætter, skal du bruge et andet stik. 3. Tryk/reset af afbryder. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte leverandøren. 4. Sluk for afbryderknap og lad enheden køle af. Benyt en eller flere af følgende fremgangsmåder: <ol style="list-style-type: none"> a. Tag husets filtre ud og rengør dem. b. Flyt iltkoncentratoren mindst 30,5 cm (12 tommer) væk fra vægge, gardiner eller møbler. <p>Tænd for afbryderknap. Hvis problemet gentager sig, kontakt serviceudbyderen.</p>
<p>Alarm:</p> <p>Den RØDE lampe lyser.</p> <p>Kontinuerlig</p> <p>Koncentratoren er ikke i drift, men tænd/sluk-afbryderen er tændt.</p> <p>Bip...</p>	<p>Systemfejl:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Enheden er overophedet på grund af et blokeret luftindtag. 2. Utilstrækkelig effekt ved stikkontakten. 3. Interne reparationer påkrævet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Benyt en eller flere af følgende fremgangsmåder: <ol style="list-style-type: none"> a. Tag husets filtre ud og rengør dem. b. Flyt iltkoncentratoren mindst 30,5 cm (12 tommer) væk fra vægge, gardiner eller møbler. 2. UNDLAD at bruge forlængerledninger. Flyt til en anden stikkontakt eller et andet kredsløb. 3. Kontakt serviceudbyder.

SYMPTOM	SANDSYNLIG ÅRSAG	LØSNING
<p>Alarm:</p> <p>Den GRØNNE lampe lyser.</p> <p>Hurtig</p> <p>Bip...bip...</p> <p>Bip...bip</p>	<p>Advarsel om potentiel blokering</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mulig intern forhindring på iltens rute. Slanger, iltbrille eller befugter er bøjet eller blokeret. 2. Flowmåleren er indstillet til 0,5 l/min. eller lavere. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollér, om den er bøjet eller blokeret. Korrigér, rengør eller udskift elementet. Når dette er korrigeret, skal strømmen afbrydes i 60 sekunder, hvorefter strømmen skal tændes igen. 2. Nulstil flowmåleren til den angivne flowhastighed.
<p>Alarm:</p> <p>Den GULE lampe lyser.</p> <p>Korte bip, lang pause</p> <p>Bip.....bip.....</p>	<p>Systemfejl:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lav iltrenhed. 2. Slanger, iltbrille eller befugter er bøjet eller blokeret. 3. Flowmåleren er indstillet til 0,5 l/min. eller lavere. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rengør eller udskift filtrene. 2. Kontrollér, om den er bøjet eller blokeret. Korrigér, rengør eller udskift elementet. Når dette er korrigeret, skal strømmen afbrydes i 60 sekunder, hvorefter strømmen skal tændes igen. 3. Kontrollér, at flowmåleren er indstillet til 1,0 l/min. eller højere. Se 10.1 <i>Specifikationer</i>, side 39.
<p>GRØNT lys med GULT blinkende lys</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interne reparationer påkrævet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontakt leverandøren.

10 Tekniske Data

10.1 Specifikationer

Krav vedrørende elektricitet:	230 VAC +10, -15 % (253 VAC/195,5 VAC), 50 Hz
Nom. indgangsstrøm:	2,3 A
Lydtryksniveau:	≤ 50 dBA vægtet for flow på 3 l/min. ≤ 50 dBA vægtet for flow på 9 l/min.
Lydstyrkeniveau:	≤ 50 dBA vægtet for flow på 9 l/min.
Højde over havets overflade:	Op til 1.230 meter (4.000 fod) over havets overflade uden forringelse af koncentrationsniveauerne. Atmosfærisk trykområde: 101,33 kPa — 88,0 kPa
Iltkoncentrationsniveauer:	Minimum 92% ved 1 l til 2 l/min. minimum 93% ved 3 l til 7 l/min. minimum 91% ved 8 l/min. minimum 87% ved 9 l/min.  Koncentrationsniveauer opnået efter første opvarmningsperiode (ca. 30 minutter)
Maksimalt udgangstryk:	62,0 kPa ± 3,45 kPa (9 psi ± 0,5 psi)
Flowinterval:	1 l til 9 l/min. Flowhastigheder på mindre end 1 l/min. anbefales ikke.
Advarsel om potentiel blokering:	Koncentratoren har identificeret et forhold, der kan indikere, at der er blokeret for iltproduktionen. Alarm, der bipper hurtigt (alarmen deaktiveres, når tilbehøret tilsluttes) kan hænge sammen med en flowindstilling på 0,5 l/min. eller mindre.
Strømforbrug:	460 W typisk

Trykaflastningsmekanisme i drift ved:	241 kPa ± 34,5 kPa (35 psi ± 5 psi)
Skift i maksimalt anbefalet flow, når der påføres 7 kPa modtryk:	0,7 l/min.
Filtre:	Hus (2), HEPA-udgang og kompressorindgang
Sikkerhedssystem:	Nedlukning pga. strømoverbelastning eller overspænding på ledning Nedlukning pga. høj temperatur i kompressoren Nedlukning pga. intern høj temperatur Alarm ved højt tryk med nedlukning af kompressor Alarm ved lavt tryk med nedlukning af kompressor Alarm for strømtab uden batteri SensO ₂ iltsystem Alarm ved potentiel blokering.
Bredde:	46,7 cm ± 1 cm (18 3/8 tommer ± 3/8 tommer)
Højde:	67,0 cm ± 1 cm (26 3/8 tommer ± 3/8 tommer)
Dybde:	36,5 cm ± 1 cm (14 3/8 tommer ± 3/8 tommer)
Vægt:	24,0 kg ± 1 kg (53 pund ± 2 pund)
Forsendelsesvægt:	27,2 kg ± 1 kg (60 pund ± 2 pund)
Omgivelsestemperatur og luftfugtighed ved betjening:	10 °C til 35 °C (50 °F til 95 °F) ved op til 60 % relativ luftfugtighed
Hus:	Slagfast, flammehæmmende plasthus, der overholder UL 94 V-0
Ingen AP/APG:	Ikke egnet til brug i nærheden af en brandfarlig anæstesiblanding.

Standarder og regulatorisk klassifikation:	Certificeret til og overholder: IEC/EN 60601-1 IEC/EN 60601-1-2 IEC/EN 60601-1-6 IEC/EN 60601-1-11 ISO 80601-2-69
CE-mærket model:	IRC9LXO2AWQ
Strømrelateret:	Ingen forlængerledninger.
Placering:	Ikke nærmere end 30,5 cm (12 tommer) fra vægge, møbler, malerier eller lignende overflader for at sikre tilstrækkeligt luftflow. Undgå tykke gulvtæpper, varmeapparater, radiatorer og varmeriste. Må kun placeres på gulvet. Må ikke bruges i trange rum (f.eks.: ingen skabe).
Miljø:	Røg- og sodfri
Slanger:	Anbefalet brug med op til 15,2 m (50 fod) slanger med højt flow med næsestykke med højt flow ved alle flowhastigheder.
Driftstid:	Op til 24 timer pr. dag
Anbefalet temperatur ved opbevaring og transport:	-29 °C til 65 °C (-20 °F til 150 °F) ved op til 95 % relativ luftfugtighed

 Måleusikkerheden er indregnet i udstyrets specifikation. Alle forhold ved standardtemperatur og -tryk, tørt.

10.2 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk emission

Denne enhed er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø som angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden skal sørge for, at den anvendes i et sådant miljø.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø - vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe I	Enheden anvender udelukkende RF-energi til de interne funktioner. Dens RF-emissioner er derfor meget lave og burde ikke medføre interferens med andet elektronisk udstyr i nærheden. Enheden er egnet til brug i alle bygninger, herunder private hjem og bygninger, der er tilsluttet det offentlige lavspændingsnetværk, som forsyner bygninger, der anvendes til bopælsformål.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/ flickeremissioner IEC 61000-3-3	Opfylder kravene	


Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Denne enhed er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø som angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden skal sørge for, at den anvendes i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 2, 4, 8 kV ved kontakt ± 2, 4, 8, 15 kV via luft	± 2, 4, 8 kV ved kontakt ± 2, 4, 8, 15 kV via luft	Gulve skal være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.

Hurtig elektrisk transient/strømstød IEC 61000-4-4	± 2 kV netspænding, 100 kHz	± 2 kV netspænding, 100 kHz	El-forsyning via el-nettet skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 2 kV ledning(er) til jordforbindelse	± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 2 kV ledning(er) til jordforbindelse	El-forsyning via el-nettet skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljø.
Spændingsfald IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 1/2 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° og 0 % U_T ; 1 cyklus og 70 % U_T ; 25/30 cyklusser Enkeltfaset: ved 0 °C	0 % U_T ; 1/2 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° og 0 % U_T ; 1 cyklus og 70 % U_T ; 25/30 cyklusser Enkeltfaset: ved 0 °C	El-forsyning via el-nettet skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljø. Hvis brugeren af enheden kræver uafbrudt brug under strømafbrydelser, anbefales det, at enheden tilsluttes en nødstrømsforsyning (UPS) eller et batteri. U_T er netspændingen før testniveauet.
Spændingsafbrydelser IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 250/300 cyklusser	0 % U_T ; 250/300 cyklusser	El-forsyning via el-nettet skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljø. Hvis brugeren af enheden kræver uafbrudt brug under strømafbrydelser, anbefales det, at enheden tilsluttes en nødstrømsforsyning (UPS) eller et batteri. U_T er netspændingen før testniveauet.

Netfrekvensmagnetfelt (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60 Hz	30 A/m, 50/60 Hz	Netfrekvensmagnetfeltet skal være på samme niveau som ved anvendelse i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
--	------------------	------------------	--

Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6	3 Vrms, 6 Vrms	3 Vrms, 6 Vrms	<p>Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør kun anvendes i den anbefalede sikkerhedsafstand fra enheden, inklusive kabler, som beregnes ud fra den ligning, der gælder for senderens frekvens.</p> <p>Anbefalet sikkerhedsafstand:</p> <p>$d = 1,2\sqrt{P}$ 150 kHz til 80 MHz</p> <p>$d = 0,35\sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d = 0,7\sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz</p> <p>hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til senderfabrikanten, og d er den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m).</p> <p>Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved en elektromagnetisk måling på stedet,^a bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder.^b</p> <p>Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol:</p> 
Feltbåren RF IEC 61000-4-3	10 V/m	10 V/m	

^a Feltstyrker fra faste sendere som f.eks. stationer til mobil- og trådløse telefoner, mobilradioer, amatørradioer, AM- og FM-radioudsendelser og tv-udsendelser kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. Hvis det elektromagnetiske miljø forårsaget af faste RF-sendere skal vurderes, anbefales det at få foretaget en elektromagnetisk måling på stedet. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor enheden anvendes, overstiger det gældende RF-overensstemmelsesniveau, der er angivet ovenfor,

bør enheden overvåges nøje for at kontrollere, at den fungerer normalt. Hvis produktet ikke fungerer normalt, bør der tages yderligere forholdsregler, f.eks. ved at flytte enheden eller vende det i en anden retning.

^b I frekvensområdet fra 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkerne være under [V1] V/m.

Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

Anbefalede sikkerhedsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og enheden

Enheden er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø med begrænset interferens fra feltbåren RF. Kunden og brugeren af enheden kan bidrage til at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og enheden som anbefalet nedenfor i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Senderens maksimale nominelle udgangseffekt [W]	Sikkerhedsafstand iht. senderfrekvensen [m]		
	150 kHz til 80 MHz d = 1,2VP	80 MHz til 800 MHz d = 0,35VP	800 MHz til 2,5 GHz d = 0,7VP
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,37	0,11	0,22
1	1,17	0,35	0,70
10	3,69	1,11	2,21
100	11,67	3,50	7,00

Den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m) for sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan beregnes ved hjælp af den ligning, der gælder for den pågældende senders frekvens, hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til senderproducenten.

Ved 80 MHz og 800 MHz gælder sikkerhedsafstanden for det højeste frekvensområde.



Der kan forekomme situationer, hvor disse retningslinjer ikke gælder. Elektromagnetisk strålingsspredning påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.



11 Garanti

11.1 Kundeservice og garantioplysninger

Garantivilkår og -betingelser indgår i vores generelle vilkår og betingelser, der gælder specifikt for de respektive lande, hvor produktet sælges.

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv • Autobaan 22, B-8210 Loppem • Tel: (32) (0) 50 83 10 10 •
marketingbelgium@invacare.com • www.invacare.be

Danmark:

Invacare A/S • Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby • Tel: (45) (0)36 90 00 00 • denmark@invacare.com •
www.invacare.dk

Deutschland:

Invacare GmbH • Am Achener Hof 8, D-88316 Isny • Tel: (49) 7562 700 0 • kontakt@invacare.com •
www.invacare.de

**Østeuropa, Mellemøsten
og SNG:**

Invacare EU Export • Route de St Roch, F-37230 Fondettes, France • Tel: (33) (0)2 47 62 69 80 •
serviceclient_export@invacare.com • www.invacare.eu.com

España:

Invacare SA • Avenida Del Oeste n.50-1º-1ª, Valencia-46001 • Tel: (34) 972 493 214 •
contactsp@invacare.com • www.invacare.es

France:

Invacare Poirier SAS • Route de St Roch, F-37230 Fondettes • Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 •
contactfr@invacare.com • www.invacare.fr

Ireland:

Invacare Ireland Ltd • Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Road, Swords, County Dublin,
EirCode: K67 K271-Ireland • Tel: (353) 1 810 7084 • ordersireland@invacare.com • www.invacare.ie

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l. • Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 •
servizioclienti@invacare.com • www.invacare.it

Nederland:

Invacare BV • Galvanistraat 14–3, NL–6716 AE Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 •
nederland@invacare.com • www.invacare.nl

Norge:

Invacare AS • Brynsveien 16, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo • Tel: (47) (0)22 57 95 00 •
norway@invacare.com • island@invacare.com • www.invacare.no

Österreich:

Invacare Austria GmbH • Herzog-Odilo-Straße 101, A-5310 Mondsee • Tel: (43) 6232 5535 0 •
info@invacare-austria.com • www.invacare.at

Portugal:

Invacare Lda • Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784 Leça do Balio • Tel: (351) (0)225 193 360 •
portugal@invacare.com • www.invacare.pt

Sverige:

Invacare AB • Fagerstagatan 9, S-163 53 Spånga • Tel: (46) (0)8 761 70 90 • sweden@invacare.com •
www.invacare.se

- Suomi:** Camp Mobility • Patamäenkatu 5, 33900 Tampere • Tel: 09-35076310 • info@campmobility.fi • www.campmobility.fi
- Schweiz/Suisse/Svizzera:** Invacare AG • Benkenstrasse 260, CH-4108 Witterswil • Tel: (41) (0)61 487 70 80 • switzerland@invacare.com • www.invacare.ch
- United Kingdom:** Invacare Limited • Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5AQ • Tel: (44) (0) 1656 776 200 • UK@invacare.com • www.invacare.co.uk
- Australia:** Invacare Australia Pty Ltd • Unit 18/12 Stanton Road, Seven Hills, NSW 2147 • Tel: 1800 460 460 • orders@invacare.com.au • www.invacare.com.au
- New Zealand:** Invacare New Zealand • 4 Westfield Place, Mt Wellington 1060 • Tel: 0800 468 222 • sales@invacare.co.nz • www.invacare.co.nz
- Thailand:** Invacare (Thailand) Ltd • 07-120, 88 The Parq Building, 7th Floor, Ratchadaphisek Road, Klongtoey Sub-district, Klongtoey District, Bangkok 10110 • Tel: 66 2 821 5515

Invacare Corporation

USA

One Invacare Way
Elyria, Ohio 44035

USA

Tlf. +1 440-329-6000

Tlf. +1 800-333-6900

Teknisk assistance

Tlf. +1 440-329-6593

Tlf. +1 800-832-4707

www.invacare.com



Producent

Invacare Corporation

One Invacare Way

Elyria, Ohio 44035

Forenede Stater



EU-repræsentant

Invacare GmbH

Am Achener Hof 8

88316 Isny

Tyskland



1195641-B 2022-07-07



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®